

Zeitschrift: Mennonitica Helvetica : Bulletin des Schweizerischen Vereins für Täufergeschichte = bulletin de la Société suisse d'histoire mennonite
Herausgeber: Schweizerischer Verein für Täufergeschichte
Band: 14 (1991)

Vorwort: Zum Geleit = Éditorial
Autor: Ummel, Charly

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Die Zeitläufe haben geändert. Die Zeit hat ihren Schritt auf sonderbare Weise verdoppelt. Während eines normalen Menschenlebens von siebenzig Jahren bin ich Zeuge zweier Revolutionen geworden, wie man sie früher nur alle 2000 Jahre zählte.»

Michelet (1798-1874)

Was würde wohl der berühmte französische Historiker, den schon das beginnende 19. Jahrhunderts ausser Atem brachte, von der Hektik am Ende unseres 20. Jahrhunderts sagen?

Denn, was haben wir nicht alles in diesem schon fast zur Neige gegangenen Jahr der Gnade 1991 gesehen: den Sturz des Kommunismus, die Unabhängigkeit der Balten, die deutsche Wiedervereinigung – ich breche ab.

Und dies alles auf festlichem Hintergrund, wenigstens für uns Schweizer. Den 700. Geburtstag der Eidgenossenschaft haben wir mit Pauken und Trompeten gefeiert, mit Blasmusik und Heimatgruppen und viel Begeisterung. In den Ansprachen, allerdings, nahmen wir etwelche Besorgnis wahr. Eine Partei brachte sie auf einen Nenner: es gelte, drei Dinge ins Auge zu fassen: «Europa», «Wirtschaft» und «Ausländer». Ein umfassendes Programm, fürwahr!

Aber ist das alles so neu? Die aufmerksame Leserschaft wird diese

«L'allure du temps a changé. Le temps a doublé le pas d'une manière étrange. Dans une simple vie d'homme ordinaire, 70 ans, j'ai vu deux grandes révolutions qui autrefois auraient peut-être mis entre elles 2000 ans d'intervalle.»

Michelet (1798-1874)

Que dirait le célèbre historien français de l'allure du temps en cette fin de 20^e siècle, lui qui se laissait impressionner, à en être essoufflé, par la course du temps au début du 19^e siècle?

En cet an de grâce 1991, déjà presque écoulé, que d'événements extraordinaires n'avons-nous pas vécus: L'effondrement du communisme, l'indépendance des pays baltes, la réunification de l'Allemagne et j'en passe!

Tout cela sur un arrière-fond de fête, pour nous Suisses. Nous avons célébré avec fifres et tambours le 700^e anniversaire de la naissance de la Confédération. Fanfares, groupes folkloriques s'en sont donnés à coeurs de joie, et pourtant nous percevons dans le discours quelques inquiétudes. Un parti politique les a résumés en un seul solgan: Faire face aux trois «E»! «Europe», «Economie» et «Etrangers». Vaste programme!

Mais est-il si nouveau? Le lecteur attentif retrouvera ces thèmes, comme en filigrane, dans les diverses études

Themen allesamt in den sorgsam gearbeiteten Beiträgen von «*Mennonitica Helvetica*» 1991 wiederfinden. Die Geschichte wiederholt sich, sagt man.

Der erste Aufsatz führt uns ins Département du Doubs, ins benachbarte Frankreich, also, wo wir einige Täuferfriedhöfe entdeckt haben. Wir werden feststellen, dass die Grenzen im letzten Jahrhundert nicht so hermetisch verriegelt waren wie heute. Dies ermöglichte lange vor der Zeit eine «europäische» – und wohl auch ein klein bisschen «wirtschaftliche» – Geschwisterlichkeit zwischen den Schweizer Mennoniten und den französischen Gemeinden, die sie regelmässig besuchten.

Ins Emmental geleitet uns der bemerkenswerte Aufsatz von Pfarrer *Res Rychener* über den «Probier-Stein» von 1693. Diese Region war lange der wechselvolle Schauplatz unserer Geschichte. Die Mehrzahl der schweizerischen und der französischen Mennoniten stammen von dort.

Mit gewohntem Sachverstand legt *Hans Rudolf Lavater* Teile der «Schenk-Chronik» vor. Die dramatische Verfolgung der Emmentaler Täufer erinnert uns schmerzhaft an die öftere Verbannung der Mennoniten, die sie zwang, in den Asylländern «Ausländer» zu sein.

Hanspeter Jecker, Dozent an der Bibelschule Bienenberg, teilt uns einen freudigen Fund mit: eine Mitgliederliste der Sonnenberg-Gemeinde des 19. Jahrhunderts, die sich ins

présentées dans «*Mennonitica Helvetica*» 1991. L'histoire se répète, dit-on!

Le premier article nous mènera dans le Département du Doubs, en France voisine, où nous découvrirons quelques cimetières anabaptistes. Nous remarquerons que les frontières étaient moins étanches au siècle dernier qu'aujourd'hui et permettaient une fraternité «européenne» avant la lettre (peut-être aussi un tantinet «économique»), entre les mennonites de Suisse et les communautés de France, qu'ils visitaient régulièrement.

L'excellente étude du Pasteur *Res Rychener* sur le «Probier-Stein» de 1693 nous conduira en Emmental. Cette région fut le théâtre de nombreuses péripéties de notre histoire et la plupart des mennonites suisses et français en sont originaires.

Avec la compétence que nous lui connaissons, *Hans Rudolf Lavater* étudie une partie de la «Schenk Chronik» où nous sommes replongés dans les drames de la persécution des anabaptistes emmentalois. Nous retrouvons le problème douloureux des mennonites souvent condamnés à l'exil et, par là, à être «étrangers» sur une terre d'asile.

Hanspeter Jecker, professeur à l'Ecole biblique du Bienenberg, nous communique sa joie d'une trouvaille: Une liste de membres du Sonnenberg égarée dans la Communauté de Schänzli au 19^e siècle.

Nous remercions sincèrement les différents auteurs de «*Mennonitica Helvetica*» 1991 ainsi que le Comité de

«Schänzli» verirrt hat. Den Autoren dieses Heftes sprechen wir unsern aufrichtigen Dank aus, ebenso dem selbstlosen Redaktions-Stab, der die Drucklegung vorbereitete. Ihnen allen wünsche ich eine gedeihliche Lektüre!

Für den Schweizerischen Verein für
Täufergeschichte

Charly Ummel
Präsident

rédaction qui s'est dépensé sans compter pour nous offrir la présente publication. A tous, bonne lecture!

Pour la Société Suisse d'Histoire
Mennonite

Le président:
Charly Ummel

